UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

UN LIBRARY
JUN 01 1992
UN/SA COLLECTION

REFERENCE: NV/92/49

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the representatives of Paraguay and Romania to the United Nations.

29 May 1992

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des représentants du Paraguay et de la Roumanie auprès de l'Organisation.

29 mai 1992

PERMANENT MISSION OF ROMANIA
TO THE UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF
PARAGUAY TO THE UNITED NATIONS

New York, 28 May 1992

Excellency,

We have the honour to inform that the Government of Romania and the Republic of Paraguay, in order to ensure greater development of friendly relations between them, to promote cooperation in areas of common interest for the benefit of the two countries, to act jointly in support of peace in the international community, in accordance with the purposes and the principles established in the United Nations Charter and with reference to the relevant provisions of the Vienna Convention of 18 April, 1961 that regulate diplomatic relations between States, have decided to establish, as from 28 May 1992, diplomatic relations between them at ambassadorial level.

We have the honour, further, to request that this information be transmitted to the Permanent Missions of all Member States of the United Nations.

We take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.

For Romania

Valeriu Florean

Minister-Counsellor

Chargé d'affaires a.i. of
Romania to the United Nations

For the Republic of Paraguay

Bernadino Hugo Saguier Caballero

Ambassador

Permanent Representative of
the Republic of Paraguay to the
United Nations

H.E.Dr.BOUTROS BOUTROS-GHALI

SECRETARY-GENERAL OF THE
UNITED NATIONS

NEW YORK

PERMANENT MISSION OF ROMANIA
TO THE UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF
PARAGUAY TO THE UNITED NATIONS

JOINT COMMUNIQUÉ

On the establishment of diplomatic relations between
Romania and the Republic of Paraguay

Romania and the Republic of Paraguay desirous to strengthen the relations of friendship and cooperation between the two countries, on the basis of respect of the principles of international law and of the Charter of the United Nations, have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level as of the date of 28 May 1992.

Done at New York, 28 May 1992

For Romania

.....

Valeriu Florean

Minister-Counsellor
Chargé d'affaires a.i. of
Romania to the United Nations

For the Republic of Paraguay

.....

Bernadino Hugo Saguier Caballero

Ambassador
Permanent Representative of
the Republic of Paraguay to the
United Nations

MISION PERMANENTE DE LA REPUBLICA
DEL PARAGUAY
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

MISION PERMANENTE DE RUMANIA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Nueva York, 28 de mayo de 1992.

Senor Secretario General:

Tenemos el honor de dirigirnos a Vuestra Excelencia con el objeto de llevar a su conocimiento que el Gobierno de la Republica del Paraguay y el Gobierno de Rumania, deseosos de fortalecer las relaciones de amistad existentes entre ellos, de promover la cooperacion en areas de interes comun en beneficio de los dos paises y de cooperar conjuntamente en procura de la paz en la comunidad internacional, de acuerdo con los principios establecidos en la Carta de las Naciones Unidas y teniendo en cuenta las disposiciones de la Convencion de Viena del 18 de abril de 1961, que regula las relaciones diplomaticas entre los Estados, han decidido establecer, desde la fecha, relaciones diplomatica a nivel de Embajadores.

Asimismo, encarecemos a Vuestra Excelencia que esta informacion sea transmitida a las Misiones Permanentes de todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas.

Hacemos propicia la oportunidad para reiterarle a Vuestra Excelencia las seguridades de nuestra mas alta y distinguida consideracion.

Por la Republica del Paraguay

.....

B. HUGO SAGUIER-CABALLERO
Embajador
Representante Permanente de la
Republica del Paraguay ante las
Naciones Unidas

Por Rumania

.....

VALERIU FLOREAN
Ministro-Consejero
Encargado de Negocios a.i.
de Rumania
ante las Naciones Unidas

A Su Excelencia
el Secretario General de las Naciones Unidas,
Doctor BOUTROS BOUTROS-GHALI
NUEVA YORK

MISION PERMANENTE DE LA REPUBLICA
DEL PARAGUAY
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

MISION PERMANENTE DE RUMANIA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

COMUNICADO CONJUNTO

La Republica del Paraguay y Rumania, deseosas de estrechar vinculos de amistad y cooperacion entre los dos paises, sobre las bases del respeto a los principios del derecho internacional y de la Carta de las Naciones Unidas, han decidido establecer relaciones diplomaticas, a nivel de Embajadores, a partir de esta fecha.

Dado en Nueva York, el 28 de mayo de 1992.

Por la Republica del Paraguay

.....

B. HUGO SAGUIER-CABALLERO
Embajador
Representante Permanente de la
Republica del Paraguay ante las
Naciones Unidas

Por Rumania

.....

VALERIU FLOREAN
Ministro-Consejero
Encargado de Negocios a.i.
de Rumania
ante las Naciones Unidas